

CENTRO DE VISITANTES TORCAL ALTO

Noches que despiertan tus sentidos

Nights that will arouse your senses

Nuestros sentidos se despertarán a medida que el día llegue a su fin: la vista, el tacto, el oído, el olfato y el gusto nos harán disfrutar de una magnífica velada en El Torcal de Antequera. Recorre la Ruta de los Ammonites, disfruta de sus panorámicas, degusta nuestra cena en un marco inigualable y descubre los secretos del firmamento con nuestros potentes telescopios.

Our senses wake up when the day almost ends. Sight, sense of touch, hearing, sense of smell and taste will let us enjoy a magnificent experience in El Torcal de Antequera. You will do the 'Ammonite Walk', you will enjoy fantastic scenic views, you will have a great dinner in a fantastic environment and last but not least, you will discover the secrets of the universe by using our powerful telescopes.

Viernes y sábados. Del 4 julio al 6 de septiembre

Servicios incluidos en la velada:

Ruta guiada - Ruta de los Ammonites.

Cena.

Observación astronómica.

Precio: 38 € por persona / 25 € menores de 14 años.

Duración: 5:30 h (salida a las 19:00 h).

Fridays and Saturdays. 4th of July till 6th of September.

Services included in the night:

Guided tour 'Ammonite Walk'.

Dinner.

Astronomic observation.

Price: €38 per person / €25 children younger than 14 years.

Duration: 5:30 h. (departure at 7 pm).

OBSERVATORIO ASTRONÓMICO DEL TORCAL (O.A.T.)

Torcal Astronomical Observatory (O.A.T.)

RESERVA: Para las actividades sólo de astronomía que desarrolla el O.A.T. es importante realizar reserva previa en inscripciones@astrotorcal.es (indicando nombre, teléfono móvil de contacto y número de asistentes) o llamar al teléfono 600 703 700

For only astronomical activities developed by the O.A.T. is important prior booking in inscripciones@astrotorcal.es (indicating name, contact phone number and number of attendees) or ask at the same observatory before activity begins. Phone: 600 703 700

SENDERO SUR AVENTURA

Paseo en kayak a la luz de la luna

- **Lugar:** Embalse del río Guadalhorce.
- **Punto de salida:** Plaza de Toros, puerta de sol, 21:30 h.
- **Fechas:** 13 de junio, 11 de julio, 8 agosto y 5 septiembre.
- **Precio:** 18 € por participante (mín 4, max. 10 participantes)
- **Duración:** 3 h (salidas a las 21:30 h, vuelta a las 00:30 h).

Paseo en bici al atardecer

- **Lugar:** Vega de Antequera
- **Punto de salida:** Plaza de Toros, puerta de sol, 19:00 h.
- **Fechas:** 28 junio, 14 agosto, 30 agosto y 6 septiembre.
- **Precio:** 7 € por participante. 12 € con alquiler de bicicleta (mín 10, max. 15 participantes).
- **Duración:** 3 h (salida a las 19:00 h, vuelta a las 22:00 h).

Senderismo nocturno

- **Lugar:** Torcal de Antequera. **Ruta de los Ammonites.**
- **Punto de salida:** Centro de visitantes El Torcal, 22:00 h.
- **Fechas:** 14 junio, 12 julio, 9 agosto y 6 septiembre.
- **Precio:** 7 € por participante (max. 20 participantes).
- **Duración:** 3 h.

Senderismo al atardecer

- **Lugar:** Torcal de Antequera. **Ruta de los Canteros.**
- **Punto de salida:** Centro de visitantes El Torcal, 19:00 h.
- **Fechas:** Todos los sábados desde el inicio de "Luz de Luna" y hasta su fin excepto 21 junio, 19 julio, 16 agosto, 30 agosto y 13 septiembre.
- **Precio:** 7 € por participante (max. 20 participantes).
- **Duración:** 3 h.

Night Kayaking

- **Location:** Guadalhorce Reservoir.
- **Meeting point:** Bullring. 9:30 pm.
- **Dates:** June 13th, July 11th, August 8th and September 5th.
- **Price:** €18 per participant (min 4, max. 10 participants).
- **Duration:** 3 h (departure at 9:30 pm, return at 00:30 am)

Bike ride at sunset

- **Location:** Vega de Antequera.
- **Meeting point:** Bullring. 7:00 pm.
- **Dates:** June 28th, August 14th, August 30th and September 6th.
- **Price:** €7 per participant. €12 with bike rental (min 10, max. 15 participants).
- **Duration:** 3 h (departure at 7:00 pm, return at 10:00 pm.)

Evening walk

- **Location:** Torcal de Antequera. **Route of the Ammonite**
- **Meeting point:** Visitor center El Torcal.
- **Dates:** June 14th, July 12th, August 9th and September 6th.
- **Price:** €7 per participant (max. 20 participants).
- **Duration:** 3 h.

Sunset walk

- **Location:** Torcal de Antequera. **Route of Stonemasons**
- **Meeting point:** Visitor center El Torcal.
- **Dates:** Every Saturday "Luz de Luna" program except June 21st, July 19th, August 16th, August 30th and September 13th.
- **Price:** €7 per participant (max. 20 participants).
- **Duration:** 3 h.

Información y reservas

Information and booking

Visitas guiadas nocturnas

Oficina Municipal de Turismo

952 70 25 05 / **Guide: 605 307 636**

<http://turismo.antequera.es>

oficina.turismo@antequera.es

Recinto Monumental de la Alcazaba

Punto de información Tu Historia en Antequera

Arco de los Gigantes

951 70 07 37 - 689 006 502

www.tuhistoria.org

antequera@tuhistoria.org

Centro de Visitantes Torcal Alto

952 24 33 24

www.torcaldeantequera.com

reservas@torcaldeantequera.com

Observatorio Astronómico del Torcal

Ctra. MA-7075, s/n. Paraje Natural del Torcal de Antequera.

Centro de Visitantes. 29200 Antequera (Málaga).
600 703 700

www.astrotorcal.es - inscripciones@astrotorcal.es

Sendero Sur Aventura

665 662 178 / 635 378 824

www.senderosur.es

informacion@senderosur.es

Conjunto Arqueológico Dólmenes de Antequera

Centro de Recepción

952 71 22 06 / 07 / 08

www.juntadeandalucia.es/culturaydeporte/museos/CADA
visitasdolmenesdeantequera.ccd@juntadeandalucia.es

LUZ DE LUNA

Visitas nocturnas por la Ciudad y su entorno, la Alcazaba, El Torcal y los Dólmenes

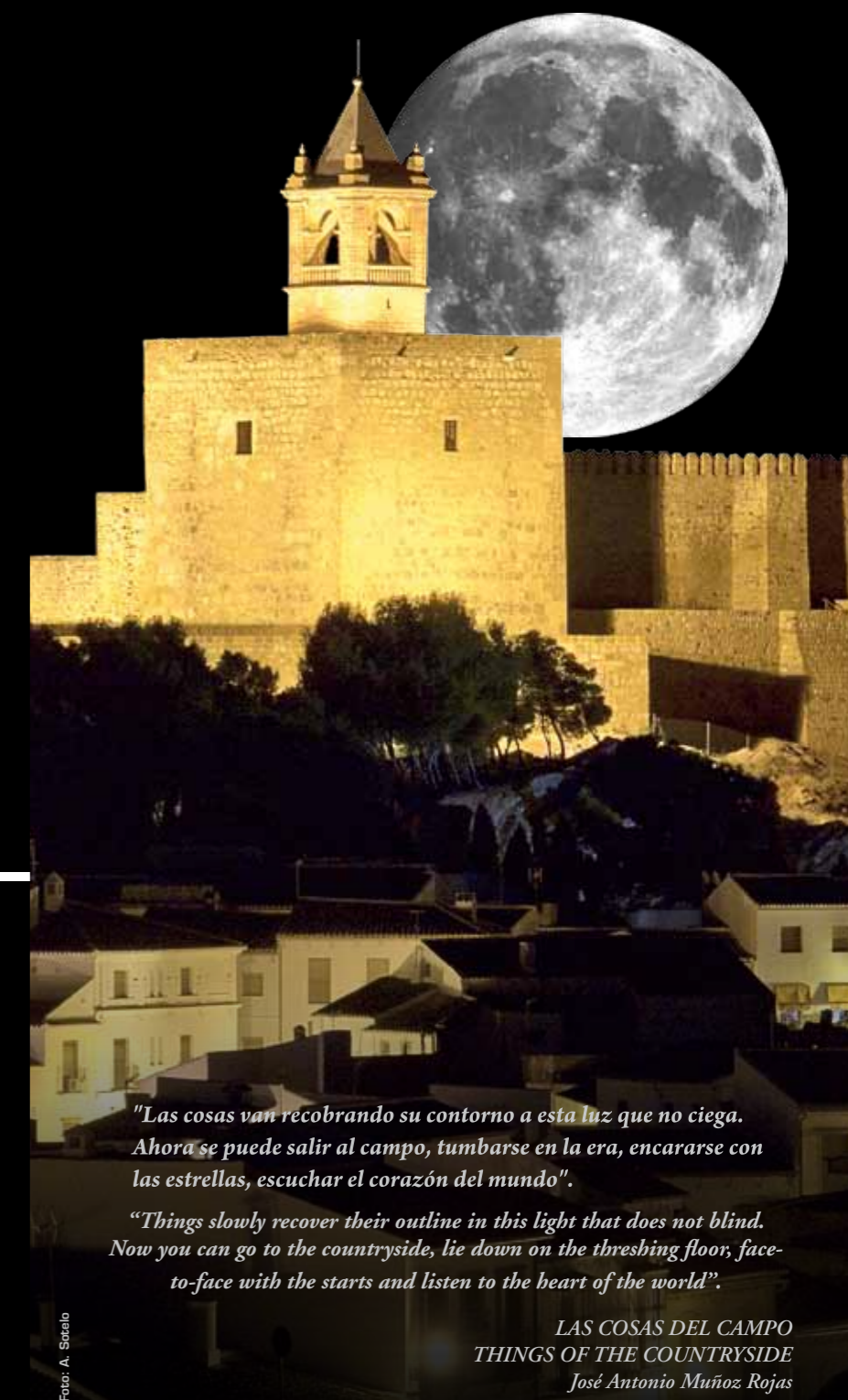
MOONLIGHT

Night tours around the city and surroundings, the Castle, Natural Park El Torcal and the Dolmens

ANTEQUERA 2014

Del 12 de junio al 13 de septiembre

From 12th June to 13th September



"Las cosas van recobrando su contorno a esta luz que no ciega. Ahora se puede salir al campo, tumbarse en la era, encararse con las estrellas, escuchar el corazón del mundo".

"Things slowly recover their outline in this light that does not blind. Now you can go to the countryside, lie down on the threshing floor, face-to-face with the stars and listen to the heart of the world".

LAS COSAS DEL CAMPO
THINGS OF THE COUNTRYSIDE
José Antonio Muñoz Rojas

 Antequera Directa a Tu Corazón

 @ATQaTuCorazon



CONJUNTO ARQUEOLÓGICO DÓLMENES DE ANTEQUERA VISITAS GUIADAS A MENGA Y VIERA

Los Dólmenes de Antequera son unos de los mejores y más conocidos exponentes del megalitismo europeo. Los monumentos megalíticos eran utilizados con fines rituales y funerarios.

Al atardecer se podrán visitar los dólmenes de Menga y Viera y el Centro Solar. La visita finalizará en el Centro de Recepción con la proyección del audiovisual “Menga. Proceso de construcción”.

Sitio de los Dólmenes de Antequera. Candidatura española a Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO.

Días de realización: 26 y 27 de junio; 3, 4, 10, 11, 17, 18, 24, 25 y 31 de julio: 1, 7, 8, 14, 15, 28 y 29 de agosto: 4, 5, 11 y 12 de septiembre.

Horario: de 20:30 h a 22:30 h.

Entrada: gratuita.

Reservas: 952 71 22 06/07/08 (de 10:00 h a 17:00 h).

Los días 19 y 20 de junio, con motivo del solsticio de verano, se abrirá el dolmen de Menga al amanecer para contemplar la salida del sol. Aforo limitado. Es necesario reservar.

DOLMENS OF ANTEQUERA ARCHAEOLOGICAL SITE GUIDED TOURS TO MENGA AND VIERA

The Dolmens of Antequera are one of the finest and best known examples of European megalithism. The megalithic monuments were used for ritual and funerary purposes.

In the evening you can visit the dolmens of Menga and Viera and the Solar Center. The tour ends in the Reception Centre with a showing of the audiovisual “Menga. The building process”.

Antequera Dolmens Site are nominated at UNESCO World Heritage List.

Dates: June 26 and 27; July 3, 4, 10, 11, 17, 18, 24, 25 and 31; August 1, 7, 8, 14, 15, 28 and 29; September 4, 5, 11 and 12.

Time: 8:30 pm to 10:30 pm.

Price: admission is free.

Reservations: 952 71 22 06/07/08 (10:00 am to 5:00 pm)

On 19th and 20th June, for the summer solstice, the Menga dolmen opens at dawn to watch the sunrise. Places are limited. It is necessary to book in advance.

Foto: Javier Pérez

TU HISTORIA EN ANTEQUERA

REAL COLEGIATA DE SANTA MARÍA PLACE: THE ROYAL COLLEGIATE CHURCH

PALADARES DE ANDALUCÍA THE TASTE OF ANDALUSIA

Paladares de Andalucía es un espectáculo sensorial con cena incluida en un lugar sorprendente y mágico. De la mano de Gustavo Adolfo Bécquer realizarás un viaje en el tiempo que te llevará a descubrir la historia de Andalucía a través de tus sentidos. Una experiencia motivadora y única, exclusiva para 20 personas.

“Tastes of Andalusia” is a show-with-dinner for your senses in a magical and wonderful place. A journey in time guided by the famous Spanish writer Gustavo Adolfo Bécquer, where you can discover the history of Andalusia through your senses. An inspiration and unique experience exclusively for 20 people.

Servicios incluidos en la experiencia

Services included in the experience:

- **Cena** / Dinner.
- **Espectáculo sensorial** / Sensory show.
- **Precio** / Price: 50 € por persona/ €50 per person.
- **Hora:** 22:00 h/ *Time:* 10:00 pm
- **Duración** / *Duration:* 2 h aprox. / 2 h estimated.

21 junio / June – 12 julio / July – 7 agosto / August 13 septiembre / September

RECINTO MONUMENTAL LA ALCAZABA THE MONUMENTAL ENCLOSURE OF THE CITADEL

NOCHES SOÑADAS EN LA ALCAZABA DREAM NIGHTS AT THE CITADEL

Corre el año 1410. Los cristianos han conseguido rendir la Alcazaba, pero aún quedan asuntos por tratar. En las semanas posteriores a la Toma de Antequera, el Infante Don Fernando debe decidir sobre el gobierno de la ciudad y el devenir de los vencidos...

Personajes históricos y alegóricos se mezclan en esta ocasión para aconsejar la mejor decisión, pues, si desea alcanzar la gloria, deberá ser justo y piadoso.

It is the year 1410. The Christian troops have succeeded in defeating the Moors but not all has been settled... there are still issues to consider.

In the weeks following the taking of Antequera, Ferdinand the First, the conqueror of Antequera must decide the government of the city and what to do with the defeated. Historical and legendary figures come together at this moment to advise Don Ferdinand as to the way to enter into posterity as a just and pious man.

Servicios incluidos en la experiencia

Services included in the experience:

- **Visita guiada** / Guided tour.
- **Animación y Teatralización** / Dramatisation and entertainment.
- **Degustación gastronómica** / Gastronomic tasting

- **Precios:** 15 € Adultos - 7 € Niños / *Prices:* €15 Adults €7 Children.

- **Hora:** 21:00 h / *Time:* 9:00 pm.

- **Duración:** 2 h aprox. / *Duration:* 2 h estimated.

Con la Tarjeta **Tu historia-ANTAGIRA**/Grupos (+10pax): 12 € Adultos - 6 € Niños (de 4 a 12 años).

20 junio / June; 4, 10, 11 y 18 julio / July; 1, 8, 14 y 15 agosto / August; 5 y 12 septiembre/ September

VISITA GUIADA PANORÁMICA EN MICROBÚS ELÉCTRICO

Recorrido por las calles de la ciudad, visitando el casco antiguo, donde descubrirás los principales monumentos de Antequera y disfrutarás de impresionantes vistas panorámicas.

- **Horario:** De 19:00 a 22:00 horas. (jueves, viernes y sábado)
- **Duración aproximada:** 1 hora cada visita.
- **Punto de salida y llegada:** Plaza de Toros.
- **Precio:** 5 € por persona. *Incluye audio-guía en 4 idiomas.*
- **Reserva y venta de tiques:** 686 114 031

A PANORAMIC GUIDED TOUR OF THE CITY BY ELECTRIC MICROBUS

You can know the streets of the city, visiting the old town, where you will discover the main monuments of Antequera and to enjoy the best panoramic views.

- **Schedule:** From 7 pm. to 10 pm. (Every Thursday, Friday and Saturday)
- **Estimated duration:** 1 hour each tour.
- **Meeting point:** *at the Bullring.*
- **Price:** €5 per person. *Including audioguides in 4 languages.*
- **To book and tickets:** 686 114 031

Foto: A. Sotelo

VISITAS GUIADAS NOCTURNAS RUTA DE LAS IGLESIAS GUIDED TOURS OF THE CITY BY THE NIGHT ROUTE OF CHURCHES

RUTA 1

- Iglesia de San Juan de Dios (*Punto de encuentro*).
- Iglesia de San Agustín.

13 junio / June – 4, 25 julio / July – 12 septiembre / September

RUTA 2

- Oficina de Turismo (*Punto de encuentro*).
- Iglesia de Santo Domingo.
- Iglesia de Jesús.

20 junio / June – 11 julio / July – 1, 29 agosto / August

RUTA 3

- Iglesia de San Francisco (*Punto de encuentro*).
- Iglesia de San Pedro.
- Iglesia de la Trinidad.

27 junio/June – 18 julio/July – 8 agosto/August - 5 septiembre/September

- **Hora de salida:** De 21:00 h a 23:00 h.
- **Duración:** 2 horas.
- **Precio:** 5 €/persona Servicio de guía incluido.
- **Meeting time:** 9:00 pm to 11 pm
- **Estimated duration:** 2 hours.
- **Price:** €5 / per person *Guide service included.*

ANTEQUERA BY MOONLIGHT

Get to know Antequera during a nice summer evening walk. Admire its beautiful squares, its elegant mansions and courtyards and discover its hidden corners. Wander through the narrow streets near the Moorish fortress and enjoy the spectacular views over the town with its many churches and its Lovers´ Rock. Watch the moon rise above the famous Torcal Mountains. Come to Antequera and experience the Andalusian character of this charming town.

Language: English

Days: Every Thursday from the 19th of June to the 11th of September (except the 21st of August)

19, 26 June

3, 10, 17, 24, 31 July

7, 14 (not on 21), 28 August

4, 11 September

Time: 9 pm

Duration: 2 hours

Meeting point: main entrance Bullring (Plaza de Toros)

Price: €5 per person

Group until 40 people

Itinerary: Bullring (Plaza de Toros), San Juan de Dios Church, exteriors of mansions, Coso Viejo Square, Carmen Square, old town, exteriors Moorish fortress and Santa María Church, Portichuelo Chapel, San Sebastian Square.

It is not necessary to reserve the guided tour. However, if you prefer to book the visit or in case you need more information, please contact the following telephone numbers: Tourist Office of Antequera (Oficina de Turismo)

952 70 25 05; Guide: 605 307 636

Foto: José Díaz de los Ríos